

предположение, прогноз, а также знание и понимание темы говорящих, контекст и др. для того, чтобы понять общий смысл высказывания.

Таким образом, первостепенная задача преподавателя, использующего аудирование в процессе обучения иностранному языку, – заложить в студентах основу умения расшифровывать поток звуков в речи. Подготовительный этап перед прослушиванием аутентичных текстов чрезвычайно важен, поскольку именно он максимально облегчает восприятие иноязычного текста с помощью прогнозирования и введения нового лексического материала [2, с. 131].

Не стоит забывать и о существовании сокращенных форм в устной речи, а также о трудностях, которые они могут представлять для студентов. В связи с этим чрезвычайно важно предлагать студентам как можно большее количество практического материала для прослушивания, чтобы они учились узнавать эти формы каждый раз, когда будут их слышать. Иначе, если без этой базы сразу предложить обучаемым задания на понимание, где необходимы навыки носителей языка, они не смогут выполнить их на должном уровне. Негативными последствиями этого могут стать как разочарование преподавателя в использовании аудирования как инструмента обучения, так и неуверенность студентов в собственных силах уже на первом этапе освоения иностранного языка.

СПИСОК ЦИТИРУЕМЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Генишер, Э.З. Обучение аудированию / Э.З. Генишер // Вестник Оренбургского гос. ун-та. – 2001. – №1 (7). – С. 57–60.
2. Малетина, О.А. Специфика обучения аудированию студентов неязыковых специальностей / О.А. Малетина, В.А. Цыбанева // Грамота : в 2-х ч. – Тамбов, 2015. – Ч. I, №17 (49). – С. 129–131.
3. Фоменко, О.С. Аудирование как фактор успешного обучения иностранному языку в вузе (на материале английского языка) / О.С. Фоменко, Е.В. Янкина // Известия Волгоградского гос. техн. ун-та. – 2013. – Том 10, №13 (116). – С. 143–145.

УДК [81'243:001.895](076.5)

Обуховская О.А., Брестский государственный технический университет
(г. Брест, Республика Беларусь)

ИННОВАЦИОННЫЕ МОДЕЛИ ПОСТРОЕНИЯ ПРАКТИЧЕСКОГО ЗАНЯТИЯ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ: ЕВРОПЕЙСКИЙ ОПЫТ

В данной статье я хотела бы остановиться на инновационных теоретических моделях построения практических занятий по иностранному языку, их методическом обосновании и технологиях внедрения.

Теоретическая часть статьи представляет собой анализ существующего в академическом сообществе преподавателей иностранного языка методологического дискурса. Несмотря на всю сложность и многогранность затрагиваемых тем в рамках данного дискурса, речь здесь идет, прежде всего, об основополагающем вопросе преподавания иностранного языка на современном этапе – какую методику положить в основу обучения иностранному языку – коммуникативную или традиционную или возможен некий синтез, и если да, то насколько

он правомочен. Следует сразу же отметить, что суждения части отечественных методистов по затрагиваемой теме расходятся с представлениями их западных коллег. Во второй части статьи я представлю технологии построения практического занятия по иностранному языку, в основе которых лежит использование современных технических средств обучения.

Обучение иностранным языкам в Германии соответствует единым стандартам обучения, принятым в объединенной Европе. В основу этих стандартов положен официальный документ Совета Европы «Современные языки: изучение, обучение, оценка. Общеввропейская компетенция», вступившая в силу в апреле 1997 года [1].

Основополагающей целью обучения иностранным языкам в высшей школе авторы концепции объявляют активизацию коммуникативной компетенции. В современном мире глобальных интеграционных социально-экономических процессов роль продуктивной двухсторонней коммуникации возрастает. В основу изучения иностранного языка ложится возможность адекватного решения учащимся на любом уровне владения языком коммуникативной задачи в возникающих в повседневной и деловой жизни ситуациях коммуникации. Важно отметить, что речь идет, прежде всего, не о тех студентах, которые изучают иностранные языки как будущую свою профессию, а о будущих экономистах, менеджерах, маркетологах, логистах, инженерах, программистах, специалистах по связям с общественностью. В будущем им предстоит в силу выполнения своих служебных обязанностей во все более интегрирующемся мире повседневно общаться с деловыми партнерами на иностранном языке.

В упомянутом документе Совета Европы понятие «владение языком» впервые получает концептуальное толкование как многокомпонентная и многоуровневая структура, развернутая в виде системы показателей коммуникативных умений, соответствующих разным уровням владения языком [1, с. 23].

Формирование коммуникативной компетенции предусматривает развитие целого ряда других компетенций: общей, лингвистической, стратегической, прагматической и социолингвистической. В рамках лингвистической концепции выделяются следующие составляющие: лексическая, грамматическая, семантическая, орфографическая и орфоэпическая. Стратегическая концепция охватывает два вида стратегий: учебные и коммуникативные. Прагматическую концепцию составляют: дискурсивная (знание и использование правил построения высказываний, их объединение в текст); функциональная (умение использовать высказывания для выполнения различных коммуникативных функций). В социолингвистическую концепцию входят знания и умения, необходимые для эффективного использования языка в данной культуре.

Отдавая должное внимание собственно лингвистическому компоненту в формировании коммуникативной компетенции (фонетические, грамматические и лексические навыки и знания), разработчики европейской декларации подчеркивают особую важность и другого компонента, а именно прагматического или экстралингвистического, изучение которого не менее важно и требует совсем не поверхностного знания культурно-страноведческой информации о народах изучаемого языка. Я полагаю, что предприниматели, общественные деятели, политики и ученые нашей страны, которые имеют деловые отношения с европейскими партнерами, уже оценили то повышенное внимание деловому

вербальному (речевому) и невербальному этикету, которое уделяется в странах Западной Европы. Следует также подчеркнуть, что в современной Европе помимо формирующихся общеевропейских стандартов делового сотрудничества в рамках так называемой европейской идентичности по-прежнему сильны и национальные особенности. К примеру, в Германии после успешно завершённого выступления докладчик удостоивается не привычного для нас похлопывания в ладоши, а постукивания кулаком по столу. И подобное знание является важным для успешного завершения процесса деловой коммуникации. Поэтому процесс обучения иностранному языку необходимо организовать в гармоничном сочетании формирования лингвистических и прагматических (экстралингвистических) элементов коммуникативной компетенции, которую в этом случае можно уже определить как коммуникативно-культурную компетенцию. Следует отметить, что целевую установку западных коллег на формирование культурно-страноведческой компетенции как составной части общей коммуникативной компетенции восприняли уже и наши отечественные методисты, что в свою очередь проявилось при создании Государственного образовательного стандарта, программ и тестов по иностранным языкам. В ходе прохождения тестов в рамках ЦТ в средней школе, предложенных Министерством образования РБ стало очевидным, что для успешного прохождения тестирования школьники должны владеть достаточно глубоко культурно-страноведческой информацией о странах изучаемого языка. Поэтому в основу их обучения иностранным языкам должно быть положено систематическое ознакомление с общественно-политическими реалиями стран, язык которых изучает учащийся, и образцами повседневного речевого (вербального) и невербального поведения носителя языка. На практике это может быть осуществлено в рамках так называемого ознакомительного чтения, просмотра видеofilмов и телепередач, прослушивания аутентичных аудиозаписей.

В методологическом плане в основу реализации данного проекта обучения иностранным языкам западные методисты почти единодушно призывают использовать коммуникативный метод обучения.

Основной особенностью коммуникативного подхода является особая организация практического занятия, которую также можно определить как языковой тренинг, или тренинг в употреблении языковых образцов. Преподаватель в ходе практического занятия должен обучать таким речевым конструкциям, которые употребляются в конкретных ситуациях общения, или в коммуникативных ситуациях. При этом использование родного языка крайне нежелательно, а в некоторых случаях использовать родной язык просто запрещено. Такой теоретико-методологический подход, однако, представляется ряду отечественных ученых в ситуации изучения языка в отечественном вузе и в средней школе с ограниченным количеством часов в учебном плане и отсутствием естественной коммуникативной мотивации не совсем продуктивным.

Кроме того существует еще одна важная теоретическая предпосылка в пользу ограниченного, но всё же использования родного языка при обучении иноязычной речи. Эта предпосылка заключается в том, что фонетические и лексико-грамматические различия романо-германских и славянских языков существенны. А обучение лексике и грамматике зачастую требует подробных комментариев на родном языке с целью осознанного усвоения тех или иных лекси-

ческих единиц и грамматических конструкций, аналогов которых зачастую не существует в русском языке. Такой теоретико-методологический подход получил название коммуникативно-когнитивный. Когнитивный аспект, важность которого подчеркивается в рамках данного подхода, способствует сознательному и прочному усвоению языкового материала.

С научно-психологической точки зрения такая методология также оправдывает себя, так как исследования, проведенные в рамках психолингвистики, показали, что при обучении взрослому человеку иностранному языку важным становится осознание получаемой информации.

Симптоматично, что в Германии в 90-е годы 20 века вопрос об использовании родного языка при обучении немецкому языку как иностранному стал поводом для многочисленных теоретико-методологических дискуссий. Дискуссия была вызвана серьезными проблемами при обучении немецкому языку как иностранному мигрантов, выходцев из Турции и арабских стран. Именно тогда методика преподавания языка без опоры на родной язык была подвергнута в Западной Германии резкой критики как непродуктивная и была выдвинута концепция «двухязычия». Причем в споре немецкие приверженцы коммуникативно-когнитивного подхода ссылались на позитивный опыт Нидерландов, где, по их словам, уже давно на законодательном уровне принята концепция двухязычия при преподавании иностранных языков.

В плане организации практического занятия по иностранному языку бесспорным плюсом является широкое использование нашими западными коллегами технических средств обучения, и, прежде всего, видеофильма.

В Германии обучение иностранному языку без использования аутентичной аудиозаписи и видеозаписи вообще не представляется возможным. Этому есть серьезные теоретические объяснения. Во-первых, видеофильм и телепередачи – это мощное средство формирования культурно-страноведческой компетенции обучаемого, которая положена в основу обучения иностранному языку, как в европейской декларации, так и в Государственном образовательном стандарте в РФ. Во-вторых, видеоряд способствует контекстному пониманию звучащей речи, наглядно представляет специфические особенности произношения мужчин, женщин, детей, подростков, стариков. В-третьих, в современных условиях, когда студенты все меньше предпочитают получать необходимую информацию из печатных источников, а все больше из электронных СМИ или интернета, использование видеофильмов, мультимедийной установки, интернета и шире ПК на практическом занятии по иностранному языку способствует привлечению более пристального внимания и интерес обучающихся к учебному предмету. Обучающиеся оказываются в привычной для их повседневности технической среде: мобильный телефон (инсценировка диалога «Телефонный разговор», написание коротких сообщений личного или делового характера), видео (просмотр видеофильма, образовательной передачи), персональный компьютер (лексико-грамматические тесты, переписка с носителями языка через электронную почту, создание и размещение резюме), мультимедийная установка (выведение на экран грамматических схем, новой лексики, графиков, диаграмм, что в свою очередь способствует более легкому восприятию и усвоению предлагаемого учебного материала, демонстрация презентаций). И именно данная среда способствует более непринужденному и плодотворному течению процесса обу-

чения и в последствие дает свои положительные результаты. Бесспорным становится тот факт, что технические средства обучения в настоящее время являются приоритетными и их роль и значение в образовательном процессе велика и неоспорима.

Европейский опыт инновационной модели построения практического занятия по иностранному языку бесспорно имеет положительную тенденцию. Грамотное применение данной модели на практике и разумная комбинация ее с уже существующими инновационными технологиями в обучении иностранному языку позволит вывести процесс обучения на принципиально новый уровень и выпускать высококвалифицированных специалистов, востребованных не только внутри страны, но и далеко за ее пределами.

СПИСОК ЦИТИРУЕМЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Общеввропейская концепция владения иностранным языком: Изучение, обучение, оценка/Департамент по языковой политике, Страсбург. – М.: МГЛУ, 2005. – 247 с.

УДК 81'243'23

Рахуба В.И., Брестский государственный технический университет
(г. Брест, Республика Беларусь)

DESIGNING A COMMUNICATIVE 'ENGLISH FOR SPECIFIC PURPOSES' COURSE

The conditions of increasing information flow and technical modernization, broadening exchange of information and cooperation between countries, growing demand for an employee's professionalism influence people's mobility and set new requirements to education. The education objective is not only to train professionals for a certain kind of activities but also help students absorb cultural values, adapt to new situations, creatively express their ideas, accept responsibility. Students should develop certain competences which can help them to become specialists in their chosen field. Not least important in our global world is a foreign language competence which may contribute to student's ability to compete and be in demand in today's labour market.

Learning how to behave linguistically while acquiring profession-oriented knowledge and skills at an institution of tertiary level is a specific phenomenon, which is known as Language for Specific Purposes (LSP). Such a course presupposes the formation of a prospective specialist's communicative competence that will allow them to use a foreign language in main types of speech activities.

We learn a language to be competent. When we teach a foreign language in technical universities we teach students to be linguistically competent in profession-related situations, to use professional vocabulary when discussing professional issues with partners and foreign colleagues. But what does it mean 'to be competent'? Language serves to communicate ideas therefore we ascribe great importance to communicative competence. As H.G. Widdowson points out that there are 'strategies or creative procedures for realizing the value of linguistic elements in contexts use, an ability to make sense as a participant in discourse, whether spoken or written, by the